

فهرست آثار ترجمه شده دکتر شریعتی به زبان های مختلف

فهرست کتابهای ترجمه شده دکتر علی شریعتی به زبان عرب

1353

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	هكذا كان يا اخي (آري) (این چنین بود برادر)	سعیدعلی	1		1974	

1356

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	المجاهد الشهيد دکتر علی شریعتی	لجنة تكريم الشهداء	1	لجنة تكريم الشهداء	1977 م	

1357

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	اجل هكذا كان يا اخي (آري) (این چنین بود برادر)	م.م.	1	نشر فرهنگ اسلامي	1399 ق	تهران- ایران

1359

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	العودة الي الذات (بازگشت به خویش)	سمیره فطحي	1	سروش	1401 ق	تهران- ایران

1362

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	النباهه والاستحمام (خود آگاهی واستحمام)		1	الدار العاله	1404 ق	بيروت -لبنان

1364

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	العوده الي الذات (بارگشت به خویش)	دكتور ابراهيم الدسوقي شتا	1	بالزهراء للا علام العربي	1406 ق 1986 م	القاهرة

1368

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	محمد خاتم النبیین (من الهجرة في الوفاة)	ابوعلي موسوي	1	دارالهدی	1410 ق	طهران- ایران
2	فاطمة هي فاطمة	سعید علي	1	موسسه حسینیہ الارشاد	1410 ق	طهران- ایران
3	الدعاء	سعید علي	1	موسسه حسینیہ الارشاد	1410 ق	طهران- ایران
4	الحر	هاشم محسن الامین	1	موسسه حسینیہ الارشاد	1410 ق	طهران- ایران

1369

ردیف	نام کتاب	مترجم	تعداد جلد	ناشر	سال انتشار	کشور
1	النباهه و الاستحمام ((خود آگاهی و استحمام	هادي السيد يس آل باحیل الموسوي	1	دارالهدی	1411 ق	طهران- ایران
2	انسان و التاريخ	خليل علي	1	دارالصحف	1411 ق	طهران- ایران
3	الانسان و الاسلام	الدكتور عباس الترجمان	1	دارالصحف (للنشر رقعی)	1411 ق	طهران ایران
4	الانسان ، الاسلام ومدارس الغرب	الدكتور عباس الترجمان	1	دارالصحف (للنشر رقعی)	1411 ق	طهران ایران

1370

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
طهران- ايران	1412 ق	دارالصحف (للنشر (رقعي	1	الدكتور سيد جعفر سامي الديوني	(سيماء محمد (ص	1
	1412 ق	دارالصحف لنشر	1	الدكتور ابراهيم الدسوقي شتا	المثقف و مسؤوليته في المجتمع (روشنفكر و (مسئوليت او در جامعه	2
	1412 ق	دارالروضه (وزيري	1	الدكتور عباس الترجمان	الانسان و الاسلام (انسان و (اسلام	3

1371

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
بيروت- لبنان	1413 ق	دارالروضه (وزيري	1	سعيد علي	فاطمه هي فاطمه (فاطمه، (فاطمه است	1

1379

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
بيروت- لبنان	2002 م 2007 م	دارالامير دارالامير وبنياد	1	ابوعلي الموسوي	محمد خاتم النبيين محمد خاتم پیامبران-ان) (هجرت تا وفات	1

1380

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
	1423 ق	دارالكتاب الاسلامي	1	علي الحسيني	(الامام الحسين (وارث آدم	1

بيروت- لبنان	2001 م	دارالامير	1	الاستاذ علي الحسيني	الامام علي في محنه الثلاث	2
-----------------	-----------	-----------	---	---------------------	---------------------------	---

1381

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردید ف
بيروت- لبنان	2002 م 2007	دارالامير وبنياد	1	الدكتور ابراهيم دسوقي شتا	الشهاده	1
بيروت- لبنان	2002 م 2007	دارالامير وبنياد	1	هاجر القحطاني	فاطمه هي فاطمة (فاطمه فاطمه است)	2
بيروت- لبنان	2002 م 2007	دارالامير وبنياد	1	الاستاذ حيدر مجيد	التشيع العلوي و التشيع الصفوي تشيع علوي وتشيع صفوي ()	3

1382

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردید ف
بيروت- لبنان	2003 م 2007	دارالامير و بنياد	1	حيدر مجيد	دين ضدالدين (مذهب عليه مذهب)	1
بيروت- لبنان	2003 م	دارالامير و بنياد	1	عباس اميرزاده	الحج الفريضة الخامسة	2
بيروت- لبنان	2003 م 2007	دارالامير و بنياد	1	د. ابراهيم دسوقي شتا	أ بي .. أمي نحن متهمون (پدر .. مادر م متهميم)	3

1383

كشور	سال انتشاشا ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردید ف
بيروت- لبنان	1426 ق	دارالامير لارقع (بي)	1	الاستاذ عادل كاظم	نهج التعرف علي الاسلام (روش شناخت اسلام)	1

بيروت- لبنان	2004 م 2007	دارالامير و بنياد	1	إحسان طوفان	الامام السجاد اجمل روح عابدة (زيباترين روح پرستنده)	2
بيروت- لبنان	2004 م 2007	دارالامير و بنياد	1	هادي السيد ياسين	النباهه والاستحمار (خود آگاهي واستحمار)	3
بيروت- لبنان	2004 م 2007	دارالامير و بنياد	1	د. ابراهيم دسوقي شتا	الحسين وارث آدم (حسين وارث آدم)	4

1384

كشور	سال انتشاه ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
بيروت- لبنان	1427 ق	دارالامير	1	الدكتور عباس الترجمان	الانسان و الاسلام (انسان و اسلام)	1
بيروت- لبنان	1427 ق	بنياد و دارالامير	1	حسين علي شعيب	الامه و الامامه (امت و امامت)	2
بيروت- لبنان	1427 ق	دارالامير دارالامير و بنياد	1	موسي قصير	حسن و محبوبه (حسن و محبوبه)	3
بيروت- لبنان	1427 ق	بنياد و دارالامير	1	موسي قصير	الاخلاق (اخلاق)	4
بيروت- لبنان	1427 ق	دارالامير و بنياد	1	هاشم محسن الأمين	الحر (حر)	5
بيروت- لبنان	2005 م	دارالامير و بنياد دارالامير و بنياد	1	ابراهيم دسوقي شتا	بناء الذات الثوريه (خودسازي انقلابي)	6
بيروت- لبنان	2005 م 2007		1	ابراهيم دسوقي شتا	مسئولية المثقف روشنفكر ومسئوليت او در جامعه	7

1385

كشور	سال انتشاه ر	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
مصر	1428 ق	مؤسسه دارالكتاب الاسلامي	1	دكتور ابراهيم الدسوقي شتا	العودة الي الذات (بازگشت به خویش)	1

بيروت - لبنان	2006 م	دارالامير و بنياد	1	ابراهيم دسوقي شتا	التشيع مسؤوليه (مسئوليت شيعه)	2
بيروت - لبنان	2006 م 2007 م	دارالاميرو بنياد	1	الاستاذ سعيد علي	الدعا (نيايش)	3
بيروت - لبنان	2006 م 2007 م	دارالاميرو بنياد	1	الدكتور السيد جعفر سامي الدبوني	سيماء محمد	4
بيروت - لبنان	2006 م 2007 م	دارالاميرو بنياد	1	خليل الهنداوي	مسؤولية المرأة (مسئوليت زن مسلمان در ...)	5
بيروت - لبنان	2006 م 2007 م	دارالاميرو بنياد	1	د. حسين نصيري	1/2 تاريخ الحضارة (تاريخ تمدن 1 و 2)	6
بيروت - لبنان	2006 م 2007 م	دارالاميرو بنياد	1	حيدر مجيد	معرفة الاسلام (روش شناخت اسلام)	7
بيروت - لبنان	2006 م 2007 م	دارالامير و بنياد	1	دكتور ابراهيم الدسوقي شتا	العودة إلي الذات (بازگشت به خویش)	8

1387

كشور	سال انتشار	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
بيروت - لبنان	1429 ق	دارالامير و بنياد	1	حسين النصيري	(تاريخ و معرفة الاديان 1) (تاريخ و شناخت اديان)	1
بيروت - لبنان	2008 م	دارالامير و بنياد	1	الدكتور عباس ترجمان	الاسلام و مدارس الغرب	2

بدون تاريخ

كشور	سال انتشار	ناشر	تعداد جلد	مترجم	نام كتاب	ردیف
سوريه		مطبعة سوريا	1	محمدحسن عباسي	الدكتور علي شريعتي (قصه نضال و مختارات) الانسان والسجون الاربعه (چهار زندان انسان)	1 2
طهران		حسينية الارشاد	1		علي ، لوحده	3

فهرست کتابهای ترجمه شده دکتر علی شریعتی به زبان انگلیسی 1353

	Name of	Number	TPublish	Some	Country
1	Selection and/or Election (وصایت و شورا)	AliAsghar Ghassemy	1	چاپ اول 1974 چاپ دوم 1358=1979	TEHRAN
2	Art Awaiting the Saviour (اسلام و هنر)	Homa fardjadi	1	چاپ اول 1974 چاپ دوم 1978	TEHRAN

1357

	Name of	Number	TPublish	Some	Country
1	Religion vs religion (مذهب علیه مذهب)	Laleh Bakhtiar	1	Abjad 1978	TEHRAN

1358

	Name of	Number	TPublish	Some	Country
1	On the Sociology of Islam (برگزیده اسلام شناسی)	Hamid Algar	1	چاپ اول Mizan Press 1979	برکلی- لندن
2	An Approach to the understanding of Islam (روش شناخت اسلام)	Venus Kaivantash	1	از سری قدیمی	TEHRAN تهران
3	Red Shi'ism (تشیع سرخ)	Habib Shirazi	1	از سری قدیمی- بنیاد همدانی چاپ بعدی از Frre Eslamic Lteratures 1980-1359	TEHRAN
2	The visage of Muhammad (سیمای محمد)	A.A. SacheDin	1	Free Eslammic Lteratures چاپ اول- 1979	هوستون

1359

	Name of	Number	Title	Some	Country
1	From where shall we begin and the Machine in the captivity machihism ((از کجا آغاز کنیم	1	Free Eslamic Lteratures 1980		هوستون
2	Marxism and other western fallacies اسلام ، مارکسیسم و مکتب ((های مغرب زمین	1	Mizan Press 1980		برکلی
3	Martyrdom (شهادت)	1	ابودهر		TEHRAN

1360

	Name of	Number	Title	Some	Country
1	Capitalism Wakes up?! به سر عقل آ مدن سر مایه (داری	1	The Islamic Republic Of Iran 1981 چاپ اول		IRAN
2	The visage of Mahammad (سیمای محمد)	1	سروش- صدا و سیما چاپ دوم -1981		Tehran
3	Martyrdom (شهادت)	1	وزارت ارشاد اسلامی		Tehran
4	Man and Islam (انسان و اسلام)	1	Free Eslamic Lteratures		هوستون

1361

	Name of	Number	Title	Some	Country
1	Man and Islam (انسان و اسلام)	1	جهاد دانشگاهی مشهد 1982		MASH'HAD

1369-1365

	Name of	Number	Title	Country
1	What is be done ? (چه باید کرد؟)	1	حسینیة ارشاد 1365-1986	Tehran
2	Shahadat (شهادت)	1	The Institute for Research and Islamic Studies 1986-1365	هوستون
3	A Discussion of shahid (در باره شهادت)	1	The Institute for Research and Islamic Studies 1986-1365	هوستون
4	After shahadat (پس از شهادت)	1	The Institute for Research and Islamic Studies 1986-1365	هوستون
5	Thar (ثار)	1	The Institute for Research and Islamic Studies 1986-1365	هوستون
6	Man , Marixism and Islam (انسان ، مارکسیسم و اسلام)	1	آل هدا 1366-1987	Tehran
7	Haji (حج)	1	بعثت 1367-1988	Tehran
8	Some of the salient characteristics (برخی ویژگی های شخصیت پیامبر)	1	بنیاد چاپ و نشر 1367-1988	Tehran

1370

	Name of	Number	Title	Country
1	On the Sociology of Islam (برگزیده ه اسلام شناسی)	1	آل هدا چاپ اول 1991	TEHRAN
2	Women in the Eyes and Heart of Mohammad (زن در چشم و دل محمد)	1	Sohof Publication چاپ اول 1991	IRAN. TEHRAN

1373

	Name of	Number	Title	Country
1	One Followed by an	1	چاپ اول 1994	تهران - باز نشر

	Eternity of Zeroes (يك جلويش تا بي نهايت (صفرها)				در هوستون امريكا
--	-----------------------------------------------------------	--	--	--	---------------------

1380

	Name of	Number	Titl	Some	Country
1	Fatima is Fatima (فاطمه ، فاطمه است)	Laleh Bakhtiar	1	بنیاد-چاپخش چاپ اول 1380	TEHRAN

1381

	Name of	Number	Titl	Some	Country
1	HAJJ (حج)	Ali A.Behzadnia M.D Najla Denny	1	چاپ اول- 2002 چاپخش	TEHRAN
1	One Followed by an Eternity of Zeroes (يك جلويش تا بي نهايت (صفرها)	Ali Akbar SAGhghae	1	چاپ اول - 2002 جوکار	Tehran

1388

	Name of	Number	Titl	Some	Country
1	One Followed by an Eternity of Zeroes (يك جلويش تا بي نهايت (صفرها)	AliAsghar Ghassemy	1	چاپ اول 1994	تهران - باز نشر در هوستون امريكا

بدون تاريخ

	Name of	Number	Titl	Some	Country
1	Reflections of a Concerned Muslim	Ali A.Behzadnia M.D	1		
2	Awaiting the Religion of Protest (انتظار ، مكتب اعتراض)	Shahyar saadat	1	چاپ Sohof Publication اول	TEHRAN

3	Work and Islam (کار و اسلام)	M.Yusefi	1		IRAN
4	Fatima is Fatima (فاطمه ، فاطمه است)	Laleh Bakhtiar	1	از سري قديمي	TEHRAN
5	One Followed by an Eternity of Zeroes (يك جلويش تا بي نهايت (صفر)	AliAsghar Ghassemy	1	از سري قديمي	TEHRAN
7	Art Awaiting the Saviour	Homa fardjadi	1	از سري قديمي	TEHRAN
9	Yea, Brother! That's the way it was (آري ، اينچنين بود برادر)	Nader Assef	1	از سري قديمي	TEHRAN
11	Reflections of a Concerned Muslim	Mohammad balal	1	جزوه-دانشگاه مشهد	MASH'HAD
12	ISLAMIC VIEW OF MAN	ALL A.BEHZADNIA NAJLA DENNY	1		TEHRAN
13	And once again Abu Dharr (بار ديگر ابوذر)		1		TEHRAN
14	Civilization and modernization (تمدن و تجدد)		1	Free Eslamic Lteratures	HOSTOON
15	School of thought and action اسلام شناسي- درس هاي - حسينييه ارشاد	Siroos Bakhtiar	1	Abjad	TEHRAN

فهرست آثار ترجمه شده دکتر علي شريعتي به زبان تركي استانبولي

1358

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	Marksizm ve Diçer Batı Dü şünceleri	Fatih Selim	1	Zafer Matbaasi BİR YAYINCILIK	Istanbul-1980 چاپ دوم 1985
2	MEDENİYET ve MODERNİZM مدنیت و مدرنیسم	Fatih Selim Abdurrahman Arsalan	1	Zafer Matbaasi	Istanbul-1980
3	İSLAM Sosyolojisi üzerine صورت سوسیالیستی اسلام	Kamil Can	1	Zafer Matbaasi	Istanbul-1980

1363

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	Biz ve İقبال ما و اقبال	Ergin Kiliçtutan	1	BİR YAYINCILIK	Istanbul-1985 چاپ دوم 1988

1364

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	KulTuR Ve İDEOLOJİ	Orhan Bekin	1	BİR YAYINCILIK	Istanbul-1986

1365

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	EBUZER-t GİF ARI (ابوزر غفاري)	Salih Okur	1	Tebliğ Yayınları	Istanbul-1987
2	MEDENİYET TARİHİ	Ibrahim Keskin	2	FEÇR YAYINEVİ	Ankara -1987

	I,II (تاریخ تمدن 1 و 2)				
3	DiNE KARSI DIN (مذهب علیه مذهب)	Prof .Dr.Huseyin Hatemi	3	isaret	Istanbul-1987 چاپ دوم 1988

1366

	Name of	Number	Translated	Some	Country
1	MUHAMMED KiMDiR (محمد کیست ؟)	Ali Seyyidođlu	1	Ali Seyyidođlu	Istanbul-1988
2	DiNLER TARiHi I (تاریخ ادیان)	Abdullah SAHiN	1	SEKiN YAYINCILIK	Istanbul-1988

1375

	Name of	Number	Translated	Some	Country
1	Muhammed' i Taniyalim محمد کیست؟	Ali Seyyidođlu	1	Ali Seyyidođlu	Ankara-1996

1384

	Name of	Number	Translated	Some	Country
1	Ebuzar ابوزر	ABDULLAH YEGiN	1	SÖYLEM	KARMAT 2005

1385

	Name of	Number	Translated	Some	Country
1	ANNE BABA BiZ Suçluyuz پدر مادر ما متهمیم	Atik Aydin	1	Bilge Adam	Istanbul-2006
2	Dine karşı din مذهب علیه مذهب	Atik Aydin	1	Bilge Adam	Istanbul-2006

1386

	Name of	Number	Transliteration	Some	Country
1	Biz ve İktbal ما و اقبال	Doç.Dr.Derya Örs	1	Fecr	Ankara-2007
2	İSLÂM BİLİM I-II اسلام شناسی او 2	Faruk Alptekin	1	Bilge Adam	Istanbul-2007
3	Öze Dönüş بازگشت به خویشتن	Doç.Dr.Ejder Okumus	1	Fecr	Ankara-2007
4	Hac حج	Doç.Dr.Ejder Okumus	1	Fecr	Ankara-2007

1387

	Name of	Number	Transliteration	Some	Country
1	İslam ve sınıfsal Yapı اسلام و جهت‌گیری طبقاتی در آن	Doğan Özlük	1	Fecr	Ankara-2008
2	İnsan انسان	Dr.Şamil Öcal		Fecr	Ankara-2008

1388

	Name of	Number	Transliteration	Some	Country
1	Dua نیایش	Dr. Derya Ors	1	Fecr	Ankara-2009
2	Dine Karsi Din (مذهب علیه مذهب)	Doğan Özlük	1	Fecr	Ankara-2009
3	İslam Nedir Muhammed Kimdir (اسلام شناسی مشهد)	Dr.Murat Demikol	1	Fecr	Ankara-2009

1389

	Name of	Number	Transliteration	Some	Country
1	Yalnızlık Sozleri I گفتگوهای تنهایی جلد اول	Okan Sevinc	1	Fecr	Ankara-2010
2	Yalnızlık Sozleri II گفتگوهای تنهایی جلد دوم	Okan Sevinc	1	Fecr	Ankara-2010
3	Adem in Varisi Huseyin حسین وارث آدم	Dr. Murat Demirkol	1	Fecr	Ankara-2010
4	Kadin (Fatima Fatimadir) (زن فاطمه فاطمه است)	Dr.Hicabi Kirlangic Dr. Derya Ors	1	Fecr	Ankara-2010
5	Dinler Tarihi I تاریخ ادیان جلد اول	Dr.Hicabi Kirlangic Dr. Derya Ors	1	Fecr	Ankara-2010
6	Dinler Tarihi I تاریخ ادیان جلد اول	Dr.Hicabi Kirlangic Dr. Derya Ors	1	Fecr	Ankara-2010
7	Ne Yapmalı	Dr.Hicabi Kirlangic	1	Fecr	Ankara-2010

	(چه باید کرد؟)	Dr.Murat Demikol		
--	----------------	------------------	--	--

بدون تاریخ

	Name of	Number	Translated	Some	Country
1	Papa ve Marx Olmasaydi اگر پاپ و مارکس نبودند	Ali Iskender Alai-SAbahaddin Yarim	1	وزارت ارشاد اسلامی	Tehran
2	KENDİNi YETİSTİRMEK خود سازی انقلابی	Huseyin sahin	1	SAHAR	ANKARA
3	YARININ TARİHİNE BAKIS				

لیست کتابهای دکتر علی شریعتی به زبان اسپانیایی 1362-1365

1369

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	El Artea Espera al Salvador هنر در انتظار موعود	Homa Fardjad	1	Al-Hoda چاپ اول 1989	London
2	Fatima es Fatima فاطمه فاطمه است		1	Al-Hoda چاپ اول 1989	London
3	SOBRE LA SOCIOLOGA DEL ISLAM	Irma alvarado	1	قلم چاپ اول 1989	TEHRAN
4	ESCUCHA ,HERMANO, ASI FUE COMO SUCEDIO		1		Caracas - Venezuela

1370

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	Cultura E Ideologia ایدئولوژی و فرهنگ	R.Morales	1	Ebitorial Sof چاپ اول 1990	TEHRAN
2	Y Una Vez Mas Abudhar یکبار دیگر ابودر	Ada Gonzáles	1	Sohof چاپ اول 1990	TEHRAN
3	SHIISMO ROJO تشیع سرخ	R.Morales	1	Sohof چاپ اول 1991	EHRAN
4	Algunas de las Caracteristicas Resaltantes de la Personalidad del Profeta منحنی شخصیت پیامبر	R.Morales	1	Sohof چاپ اول 1991	TEHRAN
5	El Artea la Espera del Salvador هنر در انتظار موعود	R.Morales	1	Sohof چاپ اول 1991	TEHRAN

بدون تاریخ

	Name of	Number	Translation	Some	Country
1	Una vision a la historia del mañana	ALBORADA	1	چاپ اول	

فهرست آثار ترجمه شده دکترعلي شریعتي به زبان فرانسه

1386

ردیف	نام کتاب	مترجم سال	کشور	ناشر	تعداد	سال	پاریس
1	MUHAMMAD Del' he' gire a' la mort			ALBOURAQ فهرست آثار	1	2007	پاریس
2	L'Oumma l'Imamat (امت وامامت)			ALBOURAQ فهرست آثار	1	2007	پاریس

1388

ردیف	نام کتاب	مترجم سال	کشور	ناشر	تعداد	سال	پاریس
1	FATIMA EST FATMA L'IDE ALUNIVERSE L FE MININ (فاطمه فاطمه است)			ALBOURAQ فهرست آثار	1	2009	پاریس

1389

ردیف	نام کتاب	مترجم سال	کشور	ناشر	تعداد	سال	پاریس
1	AI-Hur L'home libre (حر)			ALBOURAQ فهرست آثار	1	2010	پاریس
2	Construire l'identite' Re'volutionnaire (خود سازي انقلابی)			ALBOURAQ فهرست آثار	1	2010	پاریس

فهرست آثار درباره دکتر علي شريعتي به زبانهاي مختلف (غير فارسي)

1362

ردیف	نام کتاب	نویسنده	زبان	ناشر	تعداد جلدی	کشور
1	JIHĀD AND SHAHĀDAT	Foreword by Mahmoud Ayoub	انگلیسی	چاپ IRIS اول 1986	جلد 1	آمریکا

1366

ردیف	نام کتاب	نویسنده	زبان	ناشر	تعداد جلدی	کشور
1	هكذا تكلم علي شريعتي فكره ودوره في نهوض الحركه الاسلاميه اين چنين مي گوید (علي شريعتي: فكرش ودوره اش در)	رسول فاضل	عربي	دارالکلمه للنشر	1	

1368

ردیف	نام کتاب	نویسنده	زبان	ناشر	تعداد جلد	کشور
1	An Islamic Utopian يك مسلمان اتوپيايي	Ali Rahnema	انگلیسی	I.B.Tauris Publisher	جلد 1	لندن

1379

ردیف	نام کتاب	نویسنده	زبان	ناشر	تعداد جلد	کشور
1	الاسلاموالسياسه	-ادموند برك	انگلیسی	مكتبه	1	

		مدبولى	به عربي	ايراماروين لاپيدوس م: محروس سليمان	والحركات الاجتماعيه Islam politics And social movements (اسلام وسياست) وجنبش هاي اسلامى)	
--	--	--------	------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

1381

ردیف	نام کتاب	نویسنده	زبان	ناشر	تعداد جلد	کشور
1	مجله الوعي المعاصر 8-9	عبدالرزاق الجبران	عربي	م 2002	1	لبنان

فهرست آثار ترجمه شده دکتر علي شريعتي به زبان هاي مختلف (غير عربي و
(انگليسي)

1382

ردیف	نام کتاب	مترجم	زبان	کتبشير				
1	فاطمه، فاطمه هيل	ذاکر اختر مهد کراروي شعبه فارسي: جواهر لال نهرو	فارسي	نفيسي آرث	1	2003	پشتو	دهلي

آلمان

ردیف	نام کتاب	مترجم سال	زبان	کلتور	1	1981	آلمانی	آلمان -
1	ZUR WESTLICHEN DEMOKRATIK			کلتور	1	1981	آلمانی	آلمان -
2	EXPLOITATIONU ND			کلتور	1	1980	آلمانی	آلمان -
3	Das Menschenbild Im Marxismus , in anderen abendlandischen Denkschulen Und im Islam			کلتور	1	1983	آلمانی	آلمان -

اردو

ردیف	نام کتاب	مترجم سال	زبان	کلتور	1	198	اردو	پاکستان
1	مستقبل کی تاریخ پر ایک نظر (نگاہی بہ تاریخ فردا)	زیرک نقوی	اردو	ادارہ احیاء تراث اسلامی کراچی	1	198 6 ج اول	اردو	پاکستان
2	آہ نہ سلین عام سین	عارف موسوی	اردو	ادارہ المنتظر سندھوت میر یعقوب علی شاہ	1	198 8	اردو	پاکستان
3	مسلمان عورت اور دور حاضر کی تقاضی	پروفیسر سردار نقوی	اردو	ادارہ احیاء تراث اسلامی کراچی	1		اردو	پاکستان
4	– علی	سید محمد موسوی رضوی	اردو	ادارہ عظمت انسانیت	1	198 5	اردو	پاکستان
5	چهار زندان انسان	پروفیسر سردار نقوی	اردو	ادارہ احیاء تراث اسلامی کراچی	1	198 8	اردو	پاکستان

پاکستان	اردو	1980	1	اداره احیاء تراث اسلامی کراچی	زیرک نقوی	هان دوست ایسا ہی تہا	6
پاکستان	اردو	686 جنوری	1	ارتقائی کتابت	سید محمد موسی رضوی	علی امین وحدت	7

بدون تاریخ

ردیف	نام کتاب	مترجم	زبان	کشور	تعداد	سال انتشار	کشور
1	زن در چشم و دل محمد	Dr.kitima Amoradhat	فارسی	سفرات ایران	1	2535 marc	مالزی
2	әли шәрчәти ӨзүңәгдәльГәбш		تاتاری	انتشارات بین المللی الهدی	1		باکو
3	اسلام شناسی		فارسی	شعبه نشر و اشاعت تنظیم باب العلم	1		ژاپن
4	کسی کہ دوشی پر؟		فارسی	اداره احیاء تراث اسلامی کراچی	1		پاکستان
7	انسان اسلام اور مغربی مکاتب فکر	محمد بن علی باوہاب	فارسی	اردو	1		پاکستان

فہرست کتاب های دکتر علی شریعتی بہ زبان های اقوام ایرانی

لیست کتب ترجمہ شدہ ی دکتر علی شریعتی بہ ترکی آذربایجانی

1358

ردیف	نام کتاب	مترجم	ناشر	تعداد	سال انتشار	کشور
1	حسن و محبوبہ ناغیلی	نقابی	طف	1	1358	تبریز

1359

ردیف	نام کتاب	مترجم	ناشر	تعداد	سال انتشار	کشور
1	انسان و اسلام		جہاد دانشگاهی مرکز خراسان	1	1359	مشہد

لیست کتب دکتر علی شریعتی به زبان کردی

1359

ردیف	نام کتاب	مترجم	سال ناآنتشار و نوبت چاپ	کشور
1	سیمای موحه‌ممه	صدیق بوره‌که‌یی (صفی‌زاده)	سازوش	1 مهر 1359 ول
2	عیرفان، به‌رام‌به‌ری، نازادی (عرفان- برابری- آزادی)	هه‌ژار	سروش	1 آبان 1359 ول
3	دایه، باوه‌کی خراوه (پدر مادر ما متهمیم)	هه‌ژار	سروش	1 اسفند 1359 اول
4	گه‌رانه‌وه‌سه‌رخو	صدیق بوره‌که‌یی (صفی‌زاده)	سروش	1 اول 1359

بدون تاریخ

ردیف	نام کتاب	مترجم	سال ناآنتشار و نوبت چاپ	کشور
1	هو همداسی وه‌وروره آری این‌چنین بود (برادر)		سازوش	1